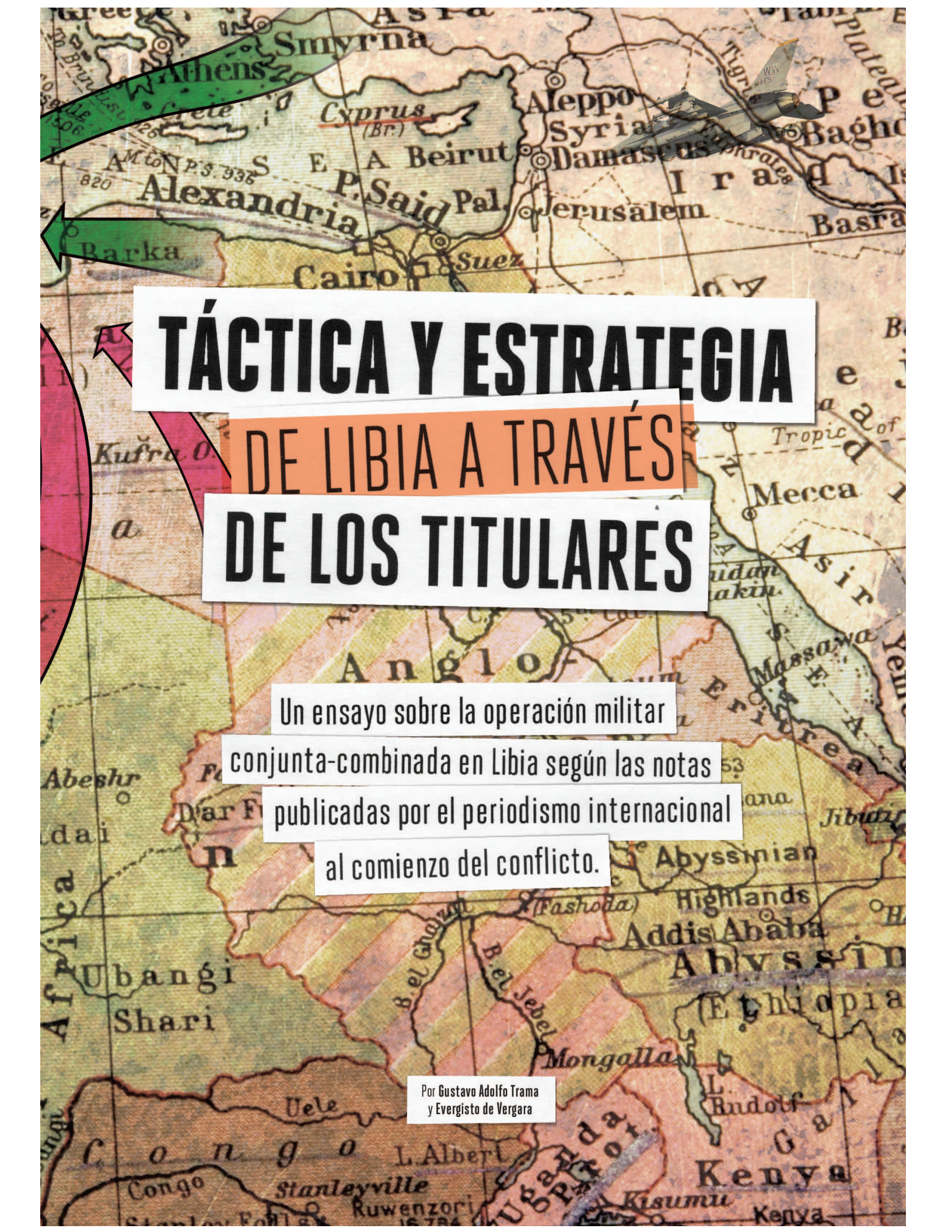




The background is a historical map of the Middle East and North Africa. A green arrow points from the Mediterranean Sea towards the Nile delta. A red arrow points from the Nile delta towards the south. A military jet is flying over the Tigris and Euphrates rivers. The map shows various cities like Athens, Smyrna, Aleppo, Damascus, Jerusalem, Cairo, and Mecca. The title is overlaid on the map in a white box with black text.

TÁCTICA Y ESTRATEGIA DE LIBIA A TRAVÉS DE LOS TITULARES

Un ensayo sobre la operación militar
conjunta-combinada en Libia según las notas
publicadas por el periodismo internacional
al comienzo del conflicto.

Por Gustavo Adolfo Trama
y Evergisto de Vergara

Un ensayo sobre la operación militar conjunta – combinada en los inicios de la operación en Libia, en base a información pública difundida por periodistas para el público en general y en la que se mencionan los términos empleados en el diseño operacional.

SOBRE LOS NIVELES

Al estudiar las guerras napoleónicas, el general barón Antoine de Jomini (1779-1869) fue el primero en descubrir que entre el nivel estratégico, que dirigía las guerras, y el táctico, que se concentraba en los enfrentamientos, existía otro nivel, el de las maniobras y la logística para ubicar a las tropas en la mejor condición para enfrentarse.

Un contemporáneo de Jomini, el general prusiano Carlos von Clausewitz, también hizo referencia a aspectos que estaban fuera y encima de los enfrentamientos. Ellos fueron los autores de aquello que aún hoy es la terminología moderna y que involucra conceptos como “centro de gravedad”, “esfuerzo principal”, “punto decisivo”, “punto culminante” y “líneas interiores”.

Este nivel que posteriormente se denominó nivel operacional –en el sentido que implementaba en los hechos la dirección estratégica– es donde se desarrollan las campañas. Puede verse a simple vista que cada uno de estos niveles tiene una función de combate diferente, y que los niveles operacional y táctico tratan del planeamiento y ejecución de las operaciones.

El nivel operacional permaneció en tinieblas hasta mediados de los 80 (siglo XX), cuando los soviéticos lo comenzaron a estudiar en profundidad. Fue recién en los 90 cuando tomó renovado impulso de la mano del

manual FM 3-0 Operations y en la publicación británica Design for military operations – The British Military Doctrine D/CGS/50/8. A su vez, la OTAN recogió estos conceptos en el Documento Bi-SC – Pautas para el planeamiento operacional, del 1 de diciembre de 1999.

En la Argentina, una vez creada la Escuela Superior de Guerra Conjunta, a partir de 2007 se comenzó a estudiar ese nivel en detalle y dio origen al actual MC 20-01 Manual de Estrategia y Planeamiento para la Acción Militar Conjunta - Nivel Operacional - La Campaña.

LAS ACCIONES MILITARES EN LIBIA

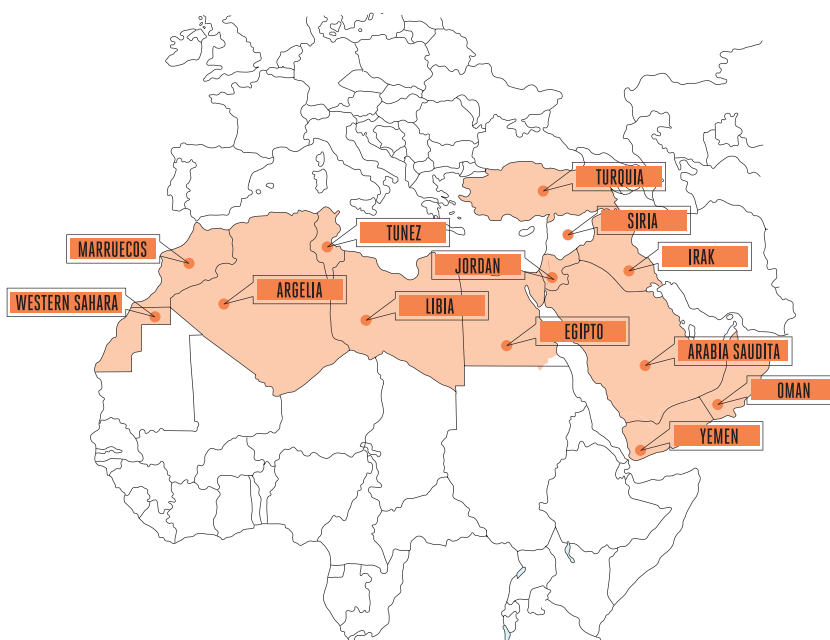
Los levantamientos populares en el norte de África y en el Oriente Medio se iniciaron en enero de 2011 cuando el presidente de Túnez, Zine El Abidine Ben Ali, abordó un avión hacia

Arabia Saudita y abandonó el gobierno de su país. El 25 de enero se sucedieron los levantamientos populares en Egipto, que se continuaron en otros países.

A mediados de febrero, luego de incidentes y el arresto de aquellos libios que habían hablado con periodistas extranjeros, la violencia incrementó. Al bloqueo del acceso a Internet, se sumó el uso de armas y gases lacrimógenos para sofocar una masiva manifestación en la Plaza Verde de Trípoli.

Los disidentes, inclusive, denunciaron el empleo de ametralladoras por las fuerzas de seguridad contra manifestantes en Benghazi. Human Rights Watch informó que en cuatro días de protesta se contabilizaban 233 muertos.

Como consecuencia, el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas en su sesión 6498



El primer objetivo de las fuerzas de la coalición fue el de debilitar las fuerzas del gobierno de Libia mediante la anulación de las defensas antiaéreas y las instalaciones esenciales.

del 17 de marzo de 2011 aplicó la doctrina de la “Responsabilidad de Proteger” (R2P) y autorizó, entre otros permisos, a adoptar “todas las medidas necesarias” de cara a proteger a los civiles y las zonas pobladas que estuvieran bajo amenaza de ataque en la Jamahiriya Árabe Libia, incluida Benghazi, y excluyó el uso de una fuerza de ocupación extranjera en cualquier parte del territorio libio.

Dos días más tarde, en una conferencia celebrada en París, se inició la operación militar al mando del Comando África de Estados Unidos, denominada “Odisea al amanecer” (en inglés: “Operation Odyssey Dawn”).

Para el 31 de marzo el comando de la operación ya había sido transferido a la Organización del Tratado del Atlántico Norte y el plan pasó a denominarse “Protector unificado” (en inglés: “Unified Protector”). La operación “Odisea al amanecer” había concluido. (Su contraparte del Reino Unido es la operación “Ellamy”; la francesa, “Harmattan”; y la canadiense, “Mobile”).

Allí también participaron fuerzas de Bélgica, de Grecia, de Dinamarca, de Holanda, de Noruega, de Italia, del Emirato de Qatar, de Suecia, de España y de Emiratos Árabes Unidos.

El primer objetivo de las fuerzas de la coalición fue el de debilitar las fuerzas del gobierno de Libia mediante la anulación de las defensas antiaéreas y las instalaciones esenciales. Por ello, este ensayo buscó las distintas opiniones publicadas en los diarios y revistas internacionales, aún a sabiendas que muchas de ellas podían llegar a tener motivaciones políticas.

LA DOCTRINA Y LA ESTRATEGIA

“En su acepción más común y simple, doctrina es todo aquello que se encuentra en los reglamentos. Es una definición simple, donde el concepto central es que la guerra trata de normas y procedimientos que aplicados con pro-

lijidad, generan las mejores condiciones para obtener el éxito. Según esta particular concepción, el éxito reside en encontrar la fórmula correcta para cada circunstancia”⁽¹⁾.

La revista The Economist publicó el 31 de marzo un artículo denominado “Unión en Libia: Tremendo gran cambio de Barack Obama en el empleo de la fuerza militar de los Estados Unidos”⁽²⁾ cuyo autor señala que el Presidente Obama había repudiado la doctrina del ex Jefe del Estado Mayor Conjunto Colin Powell que, entre otras cosas, afirmaba que Estados Unidos sólo debía ir a una guerra cuando sus intereses vitales estuvieran amenazados en condiciones de aplicar una fuerza militar abrumadora que asegurara la concreción del objetivo y disponiendo de una estrategia perfectamente clara para finalizarla.

Según el autor, el discurso que Obama dio el 28 de marzo explicando las razones del empleo de la fuerza en Libia puso en evidencia que no creía que los intereses vitales estadounidenses se encontraran en riesgo (aunque las razones fueran de alguna manera im-

Gustavo Adolfo Trama es Contraalmirante (R), oficial de Estado Mayor de la Armada Argentina. Obtuvo su magister en Relaciones Internacionales en la Universidad de Belgrano y realizó un master in Arts (Management) de la Universidad Salve Regina, Newport, Rhode Island, Estados Unidos. Actualmente se desempeña como profesor asesor de la Escuela Superior de Guerra Conjunta de la Fuerzas Armadas en el área de Ejercicios.

Evergisto de Vergara es general de División (R). Obtuvo su magister en Ciencias con especialización en Defensa Nacional en la Universidad de Defensa de Estados Unidos y tiene un postgrado en Políticas Públicas - Investigación Aplicada de los Institutos de Políticas de Estado y Gestión Pública. Actualmente es profesor de la Escuela de Guerra Conjunta de las Fuerzas Armadas en las materias Estrategia General y Estrategia Operacional, autor de numerosas publicaciones entre las que se destacan “El arte operacional”, “Quia Nominor Leo I y II - acerca del liderazgo en el Ejército”, “Del planeamiento en el Nivel Técnico al planeamiento en el Nivel Operacional”, “Los niveles de la guerra o el conflicto”, “Los conflictos en latinoamérica” y “Clausewitz y el centro de gravedad”.

1. Manual de estrategia y planeamiento para la acción militar conjunta. nivel operacional - la campaña. Año 2010 Pág. 3

2. Togetherness in Libya: Barack Obama's awfully big change in America's use of force The Economist, Mar 31st 2011

portantes), que la estrategia para concluir el conflicto no estaba totalmente clara (Gaddafi debía abandonar el poder, pero sin saber cuándo y sin ser resultado directo de la acción militar) y que la fuerza que Estados Unidos estaba dispuesta a emplear (“no boots on the ground”) sería limitada.

Por su parte, en un artículo publicado el 1 de abril en New Republic, titulado “La Estrategia de la Casa Blanca para Libia: en el interior de la intervención”⁽³⁾, Steven Metz expresó que la estrategia era una extraña bestia que, mirada de cerca, hasta una muy buena estrategia podía parecer borrosa, confusa e indecisa, lógica que solo podría verse con el tiempo, tal como lo demostraba la estrategia de Obama respecto de Libia.

Para Metz, la estrategia estaba diseñada para impedir el peor de los resultados más que para optimizar las posibilidades de un final deseado, para hacer “algo” sin terminar apareciendo como el “dueño” del conflicto, para mantener el máximo de flexibilidad mientras la situación evoluciona y hacer ese “algo” a la luz de importantes restricciones. Y se preguntaba si funcionaría tal estrategia.

Tal como lo señalamos al principio de este apartado, a menudo se intenta comprender las crisis y conflictos mundiales a través de la lente de experiencias más cercanas, pero no siempre se interpreta correctamente u obtiene lecciones valederas de su pasado reciente.

Para otros críticos, apoyar a rebeldes a derrotar un gobierno dictatorial, como pudiera llegar a ser el de Gaddafi, es siempre una mala idea, y señalan que Estados Unidos comenzó a ayudarlos en Afganistán en 1980 y que aún hoy luchan contra sus remanentes y descendientes.

En su acepción más común y simple, doctrina es todo aquello que se encuentra en los reglamentos. Es una definición simple, donde el concepto central es que la guerra trata de normas y procedimientos que aplicados con prolijidad, generan las mejores condiciones para obtener el éxito. Según esta particular concepción, el éxito reside en encontrar la fórmula correcta para cada circunstancia.

A sus ojos, constituye a una mala lectura de la historia pues fue haber abandonado Afganistán después de la retirada de las fuerzas de la ex Unión Soviética lo que permitió el dominio de los Talibanes.

En un artículo publicado en la página web de la revista Foreign Affairs “La Mitología de la Intervención: Debatiendo las lecciones de la historia en Libia”⁽⁴⁾, Micah Zenko señala que aun siendo exactas las analogías históricas pueden convertirse en un arma de doble filo pues quienes apoyan o se oponen a la intervención apelan a ejemplos que sostengan sus argumentos.

Según el autor, hay bibliografía que indica que las referencias históricas pueden mejorar la toma de decisiones (como lo habría sido en el caso de la administración Kennedy al apoyarse en la historia de la II Guerra Mundial para impedir una guerra nuclear con la Unión Soviética durante la crisis de los misiles en Cuba) o degradarla (como en la administración Truman, que no comprendió el expansionismo nazi y lo tradujo en un cálculo erróneo en Corea).

EL ARTE Y EL DISEÑO OPERACIONAL

Mucho se señaló sobre la importancia de articular los conceptos del arte y del diseño operacional a fin de poder desarrollar un completo plan de campaña.

El arte operacional se refiere al análisis creativo e intuitivo que se trans-

forman en un criterio adecuado para acotar y comprender un problema. Este proceso facilita la definición del estado final estratégico que se desea alcanzar; mientras que el diseño operacional es una extensión del arte mediante la aplicación de la ciencia en una formalógica y deductiva.

El arte operacional abarca al proceso de diseño y tiende a desarrollar un marco intelectual que sirve de base a todos los planes y operaciones conjuntas; cuyos elementos clave son las herramientas que ayudan a visualizar la campaña.

Estos elementos pueden incluir las líneas de operación, el centro de gravedad, la aproximación directa o indirecta, la simultaneidad, la profundidad, la oportunidad, el ritmo, las fuerzas, el punto culminante y el orden de las operaciones. La campaña es la culminación del diseño operacional y consiste en una serie de ope-

El arte operacional es la forma única y creativa en que se combinan los elementos del diseño operacional. Los elementos del diseño que sirven también para la conducción y la supervisión de la campaña son: el estado final deseado, el centro de gravedad, los puntos decisivos, las líneas de operaciones, la creación del momentum y el tempo.

Existen términos relacionados con el diseño operacional, que facilitan su comprensión. Ellos son el esfuerzo operacional, la maniobra operacional, los puntos culminantes, el alcance operacional, las pausas operacionales, el enlace operacional, las operaciones simultáneas o secuenciales y las operaciones lineares y no-lineares.

raciones relacionadas para cumplir con los objetivos estratégicos y operacionales en tiempo y espacio.

La esencia del arte operacional es determinar la manera de asignar las fuerzas propias contra el centro de gravedad del adversario a fin de alcanzar los objetivos estratégicos y operacionales.

Para que el diseño de una campaña resulte exitoso, se requiere de la aplicación de unidad de comando y unidad de esfuerzo, dos conceptos diferentes que deben relacionarse entre sí y que resultan necesarios en cualquier diseño operacional pues permitirán darle coherencia a la campaña.

A su vez, algunas doctrinas incluyen un tercer elemento al que denominan unidad de acción y al que definen como la sincronización, coordinación y/o integración de todas las actividades gubernamentales y no gubernamentales con las operaciones militares a fin de alcanzar la unidad de esfuerzo.

Cabe preguntarse entonces, que se publicaba internacionalmente respecto del arte y del diseño operacional del conflicto en Libia.

La misión de la operación Odissea al amanecer condujo operaciones militares para proteger a la población civil libia de los ataques o amenazas, tal como lo establece la el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y establecer una zona de no-vuelo para ayudar a proteger a los habitantes y preve-



Ataque de aviones de la fuerza aérea de Francia en la operación militar combinada en Libia.

nir el flujo de armamento y de mercenarios que puedan ser usados contra los civiles. Muy similar a la misión de la operación Protector unificado.

Desde el inicio de las operaciones, las fuerzas francesas atacaron al ejército de Gaddafi, Gran Bretaña trató de hacerlo renunciar mediante el ataque con misiles crucero y Estados Unidos atacó a la fuerza aérea de Libia. Todo, para establecer un inmediato cese del fuego, terminar con la violencia y los abusos contra los civiles.

En simultáneo, en Internet comenzaron a publicarse artículos o comentarios en blogs referidos al tema y que, en su gran mayoría, se manifestaban aspectos vinculados al arte y al diseño operacional.

EL ESTADO FINAL

La primera plana de The New York Times del 25 de marzo tituló “*Los aliados están divididos respecto del objetivo final de la misión en Libia*”.

Días antes, Isabella Lasserre publicó en Le Figaro⁵: “*El Viejo adagio se aplica hoy en día: Es más fácil comenzar una guerra que salir de ella*”. El 24 de marzo Time y The Economist publicaron: “*Gaddafi’s Endgame: How Will the U.S. Get Out of Libya?*”⁶ y “*Into the unknown: the coalition has begun its self-appointed task. But what is the aim, and what is the endgame?*”⁷. A su vez, France 24 tituló: “*También hay mucho criticismo sobre la falta de un estado final. ¿Cuáles son algunos de los posibles resultados de esta guerra?*”.

3. The White House Strategy For Libya Inside The Intervention -- Steven Metz, New Republic

<http://www.tnr.com/article/world/86148/obama-libya-qaddafi-al-qaeda-nato>

4. The Mythology of Intervention: Debating the Lessons of History in Libya Micah Zenko March 28, 2011

<http://www.foreignaffairs.com/articles/67679/micah-zenko/the-mythology-of-intervention>

5. Libye : la stratégie des frappes porte ses premiers fruits <http://www.lefigaro.fr/international/2011/03/20/01003-20110320ARTF1600234-libye-la-strategie-des-frappes-porte-ses-premiers-fruits.php>

6. Fareed Zakaria Mar. 24, 2011

<http://www.time.com/time/world/article/0,8599,2061106,00.html#ixzz1Hq1knIQ9>

7. <http://www.economist.com/node/18442119>

Por último, el 29 de marzo, The Christian Science Monitor⁸ tituló “Comandante de la OTAN: Aún es prematuro hablar de una estrategia para irnos de Libia” como conclusión de las declaraciones que había efectuado el Comandante Supremo de las Fuerzas Aliadas de la OTAN Almirante James Stavridis cuando debió responder a un pesado cuestionario formulado por la Comisión de las Fuerzas Armadas del Senado de Estados Unidos.

¿Son acaso estas preocupaciones de periodistas y de senadores de Estados Unidos para saber si se cumplieron todos los pasos de un planeamiento o existe algo más? A nuestro juicio final, conocer claramente el estado deseado permite asegurar la unidad de esfuerzo y el éxito en las operaciones, pero también facilita los procesos de transición entre los ámbitos militar y diplomático.

En ese sentido, cabe recordar la necesidad de armonizar recursos y fines, tal como lo evidencia el cuadro superior.

Un artículo publicado en The Washington Post Company⁹ señala que “en Libia, en lugar de comenzar con el Estado Final deseado y trabajar para desarrollar una estrategia que permita alcanzarlo, la administración ha lanzado a Estados Unidos a una batalla sin una clara visión de cómo sería un resultado exitoso y estable”.

En otro pasaje del mismo artículo cuestiona: “En lugar de definir los objetivos a alcanzar después del conflicto y de armonizar medios con fines, distintas fuentes oficiales sólo han indicado una serie de objetivos, que van desde los más limitados (proteger civiles) hasta los más ambiciosos (destronar a Muammar Gaddafi), al tiempo que han anunciado severas restricciones respecto de las medidas militares que se han considerado para alcanzarlos (no permitir tropas en el tierra libia y no demasiado tiempo en el compromiso por parte de Estados Unidos).”

DÓNDE ESTAMOS AHORA

RECURSOS
MEDIOS

APRECIACIONES
DEL EM

DÓNDE QUEREMOS ESTAR

MÉTODOS/CURSOS
DE ACCIÓN

LINEAMIENTOS PARA
EL PLANEAMIENTO

CÓMO LLEGAR A LOS FINES

FINES

ESTADO FINAL DESEADO
INTENCIÓN DEL CTE

Clausewitz escribió que “nadie en su sano juicio debe comenzar una guerra sin saber como finalizarla”; sin embargo, en la práctica llega a ser una norma irracional porque si ante situaciones militares y diplomáticas complejas se intenta pensar la solución a un problema a partir de su estado final, se puede caer en la trampa de pensar el peor escenario y no es aconsejable.

LA NATURALEZA DEL CONFLICTO

Las conclusiones derivadas del análisis de la misión constituyen la base para la orientación del comandante. La definición de la naturaleza del conflicto en que se va a involucrar nace en este punto¹⁰.

El 21 de marzo, David D. Kirkpatrick¹¹ publicó en The New York Times que la primera pregunta que revoloteaba sobre el levantamiento en Libia, desde que el primer comandante de un tanque había desertado para unirse a las fuerzas rebeldes de Benghazi, era la siguiente: “¿Es la batalla por Libia un enfrentamiento entre un brutal dictador contra una oposición democrática o es básicamente una guerra civil entre tribus?”

Diez días después, el 31 de marzo el semanario alemán Der Spiegel¹² tituló: “Caos e incertidumbre en el liderazgo de la revolución libia”, cuyos autores se interrogaban sobre la naturaleza del enfrentamiento: si mientras la comunidad internacional usaba ataques aéreos y misiles

para defender la libertad, los derechos humanos y los ideales democráticos en Libia; los rebeldes en las calles estaban peleando por esos mismos valores.

Para otros, la situación en Libia se fue moviendo muy rápidamente desde el inicio de las protestas del 17 de febrero y la “real naturaleza del conflicto” pasó a ser un enigma para la mayoría de los americanos¹³.

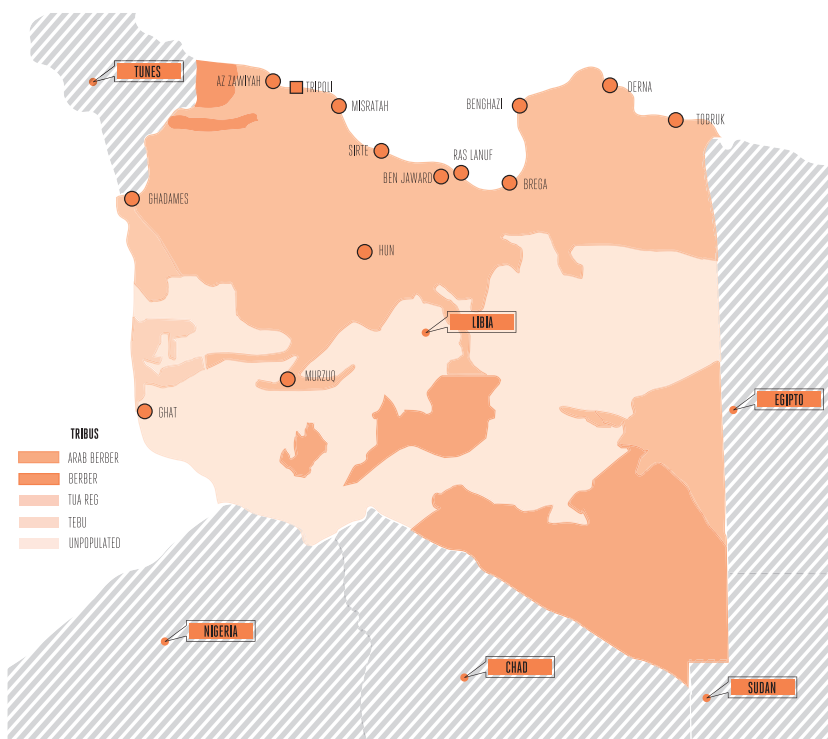
Por su parte, el jefe del Comité Internacional de la Cruz Roja señaló que la naturaleza del conflicto en Libia había cambiado y que, a su entender, el mismo había pasado a ser un conflicto armado no internacional o lo que podría denominarse una guerra civil¹⁴.

La importancia de comprender la naturaleza del conflicto resulta fundamental para conocer en qué tipo de conflicto uno se va a involucrar, pero también para advertir los efectos de ese conflicto sobre terceros estados.

Algunos académicos llamaron a esos efectos como “las fricciones de la guerra”, observables en el artículo “Libia y la ley de las consecuencias no pensadas”⁽¹⁵⁾, cuyo autor señala que las guerras siempre tienen consecuencias, a pesar de que no todas ellas sean inicialmente obvias.

En el libro “De la guerra” Carl Von Clausewitz advirtió que lo único que se puede determinar en una Guerra es quién dispara primero. Lo siguiente son fricciones. Y añá-

La importancia de comprender la naturaleza del conflicto resulta fundamental para conocer en qué tipo de conflicto uno se va a involucrar, pero también para advertir los efectos de ese conflicto sobre terceros estados.



de que, sin embargo, algunas consecuencias son claras. Del mismo modo que se desprenden de las declaraciones hechas a la agencia central de noticias Pyongyang de Corea del

Norte por parte de un diplomático norcoreano (a quien no identifica), para quien la crisis en Libia *“le está enseñando a la comunidad internacional una grave lección... la verdad*

es que uno debe tener poder para defender la paz”.

Según sugiere el diplomático, Occidente forzó a Libia a desafectar su programa nuclear en 2003 y luego lo atacó cuando ya no estaba en condiciones de defenderse a sí mismo. (Para otras fuentes, Gaddafi siempre buscó tener un ejército débil para evitar que le hicieran golpes en su contra).

El funcionario norcoreano señaló, además, que su país puede ser visto como errático pero que existen en el mundo otras naciones que pueden arribar a las mismas conclusiones y, por ello, después de Libia el mundo será infinitamente más peligroso del que actualmente vivimos.

En un artículo publicado el 8 de abril en The Washington Post, titulado *“Grounds for U.S. military intervention”*⁽¹⁶⁾, Henry A. Kissinger y James A. Baker III, secretarios de Estado norteamericano (entre 1973 y 1977 y entre 1989 y 1992, respectivamente) señalaron que *“debían considerarse las consecuencias no pensadas pues, el haber intervenido en Libia, podría tentar al régimen Iraní a acelerar el desarrollo de su armamento nuclear; especialmente porque los iraníes consideran que Gaddafi renunció a su programa nuclear para cerrar relaciones con Occidente”*.

EL CENTRO DE GRAVEDAD

Los objetivos identificados como posibles centros de gravedad, en orden de prioridad, varían para Sun Tzu y para Clausewitz. Comparemos:

Sun Tzu prioriza: atacar la estrategia enemiga o sus planes antes de iniciar la guerra o de comenzar a usar la

8. <http://www.csmonitor.com/USA/Military/2011/0329/NATO-commander-It-is-premature-to-talk-of-Libya-exit-strategy>

9. Gideon Rose In Libya, how Obama can end a mission that started badly - By, Friday, March 25, 9:19 PM - 2011 The Washington Post Company)

10. Manual de estrategia y planeamiento para la acción militar conjunta. nivel operacional - la campaña. Año 2010 Pág. 81

11. DAVID D. KIRKPATRICK Published: NYT March 21, 2011

12. Juliane von Mittelstaedt and Volkhard Windfuhr <http://www.spiegel.de/international/world/0,1518,754035,00.html>

13. <http://www.pepperdine-graphic.com/news/professors-give-insight-into-libya-1.2521357>

14. <http://blogs.voanews.com/breaking-news/2011/03/10/icrc-president-libya-in-civil-war-2/>

15. Libya and the Law of Unintended Consequences

http://www.ips-dc.org/articles/libya_and_the_law_of_unintended_consequences

16. Grounds for U.S. military intervention http://www.washingtonpost.com/opinions/grounds-for-us-military-intervention/2011/04/07/AFDqX03C_story.html

fuerza; romper la alianza antes de iniciar la guerra; atacar el ejército enemigo; atacar las ciudades del enemigo como último recurso. *Clausewitz*, por su parte, señala: destruir el ejército enemigo; tomar su ciudad capital; atacar de manera efectiva a su principal aliado; el líder enemigo; la opinión pública enemiga.

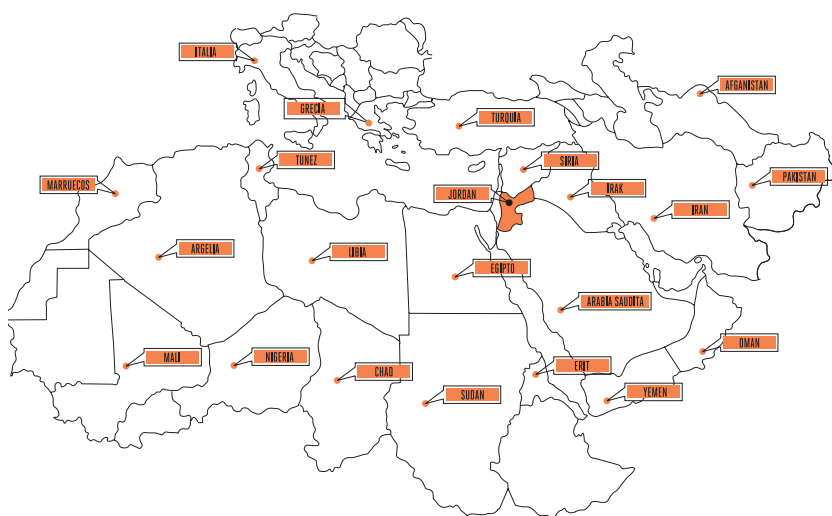
Para el académico libio Noman Benotman¹⁷ la desertión del ministro de Relaciones Exteriores Moussa Koussan (ex jefe de inteligencia) “*ataca el centro de gravedad dentro del régimen*” pues “*puede llegar a tener un impacto devastador en la moral de los partidarios del régimen*”.

Para otros, aunque la coalición no cambie su posición sobre no priorizar la eliminación del líder libio, piensan que dado el rango de incertidumbres atacar a Gaddafi se vuelve cada día más relevante. Sin él no sería imaginable que el régimen pudiera subsistir por más de tres semanas¹⁸.

En el marco de la última reunión del Foro de Bruselas, del 28 de marzo, el ministro de Exteriores sueco, Carl Bildt, comentó que Libia y su crisis *“no son el centro de gravedad de la región”* y que no hay que apartar los ojos de Bahrein, Siria y Argelia porque *“son los verdaderos problemas a los que nos tendremos que enfrentar”*.

MOMENTUM

Momentum es la oportunidad en el sentido de ejecutar una acción ahora,



ARGELIA	BAHREIN	MARRUECOS	LIBANO	ARABIA SAUDITA
LIBIA	EGIPTO	JORDANIA	YEMEN	SIRIA
IRAN	OMAN	IRAK	KUWAIT	TUNEZ

ni antes ni después. Aplicar un plan en el momento oportuno puede ser esencial para el éxito. Algunos mencionan el momentum como momento o como tiempo- oportunidad.

Siguiendo con la línea del trabajo, podemos ver que sobre este concepto también se publicaron artículos, incluso antes que se iniciaran las operaciones. Un ejemplo se dio cuando el general Norton Schwartz (Jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea de Estados Unidos) expresó que “una zona de no vuelo no sería suficiente para revertir el momen-

tum de las tropas de Gaddafi”⁽¹⁹⁾.

A su vez, en la revista *The Economist* del 13 de abril se expresó sobre el retiro de los aviones estadounidenses y señaló la aparición de inquietudes sobre si la pérdida del momentum en la campaña aérea no había contribuido al retroceso de los rebeldes²⁰.

Quizás, lo más interesante apareció en un documento del National Post News de Canadá²¹ en el que se describe el conflicto de Libia y la manera en que el momentum cambió a lo largo de los enfrentamientos de marzo.

17. http://articles.cnn.com/2011-03-31/world/libya.koussa.profile_1_mousa-ibrahim-libyan-government-moammar-gadhafi?_s=PM:WORLD

18. The Libya campaign "Into the unknown: the coalition has begun its self-appointed task. But what is the aim, and what is the endgame?" <http://www.economist.com/node/18442119>

19. abc.net.au/news/stories/2011/03/18/3167743.htm

20. The battle for Libya: Time is running out for Muammar Qaddafi
http://www.economist.com/node/18530437?story_id=18530437

21. <http://nationalpostnews.files.wordpress.com/2011/03/fo0331-libva-c.pdf>

22. <http://www.guardian.co.uk/world/2011/mar/29/cost-libya-hundreds-millions-so-far-says-nato>

23. EL PAÍS - Trípoli / París / Madrid - 06/04/2011

24. April 13, 2011, Pág. A1 of the New York edition.

25. http://open.salon.com/blog/don_rich/2011/03/03/the_mixed_strategy_theory_at_tem-po_for_libya

Momentum es la oportunidad en el sentido de ejecutar una acción ahora, ni antes ni después. Aplicar un plan en el momento oportuno puede ser esencial para el éxito. Algunos mencionan el momentum como momento o como tiempo-oportunidad.

TEMPO

Tempo es, según el Manual MC 20-01, mantener la presión constante para no dar respiro al enemigo, creándolo nuevos problemas antes que pueda resolver los anteriores. Esto permite mantener la iniciativa y evita que el enemigo se reorganice y, por tanto, se desmorone más rápidamente. Algunos lo denominan tiempo-ritmo. En inglés sus acepciones son o “*Tempo*” o “*Pace*”.

El 29 de marzo el periódico inglés The Guardian²² señaló que, ante la preocupación de los miembros del Congreso de Estados Unidos, un portavoz del Pentágono estimó que cerca del 60% del total disponible era para municiones y el resto “*para incrementar el tempo operacional*”.

Por su parte, el diario El País de Madrid, del 4 de abril, publicó que “*Francia respondió a las acusaciones de inacción vertidas por los rebeldes libios contra la OTAN, que se muestra incapaz de frenar la ofensiva de las tropas de Muammar el Gadafi en las ciudades sublevadas por el riesgo de que sus ataques puedan provocar un número elevado de bajas civiles*”.

En la misma nota del diario madrileño dice que “*el ministro de Exteriores francés, Alain Juppé, aseguró que las operaciones militares en Libia están adquiriendo un alto grado de complejidad debido a la táctica empleada por el Ejército del dictador de introducirse en núcleos poblados para sortear los bom-*

bardeos de la Alianza Atlántica. ‘Tenemos la orden formal de evitar daños colateral sobre la población civil’, explicó el ministro de Sarkozy. ‘Eso hace inevitablemente que las operaciones sean más difíciles’”⁽²³⁾.

Como consecuencia, días más tarde, el 13 de abril, El País publicó en su tapa: “*El ritmo de los ataques en el conflicto de Libia está dividiendo a la OTAN*” y aseguró que varios di-

plomáticos europeos y de la OTAN reconocieron que el manejo inicial de la campaña aérea -por parte de la OTAN- estuvo plagada de problemas y de malos entendidos. Pero también insistían que con la mejora de la meteorología y las lecciones aprendidas luego de una semana muy difícil, “*el tempo de las operaciones se había ido mejorando de manera constante*”⁽²⁴⁾.

El Tempo, en tal sentido, resulta importante para atacar y destruir al enemigo. Cada segundo que Gaddafi permanezca en el poder, tendrá una capacidad mayor para crear insurgencia, como Saddam Hussein; un argumento para iniciar una campaña aérea (más rápido que tarde), sólo si se está dispuesto a continuar en esa dirección sin arrepentirse de tener que invadir al final²⁵.

CONCLUSIONES

Este ensayo no pretende incursionar en justificativos o reprobaciones de la campaña en Libia sino demostrar que, para entender cómo se desarrollarán los conflictos en el futuro, los profesionales de las armas deben estar preparados para entender el nivel operacional, el nivel conjunto-combinado por excelencia.

El nivel operacional trata de la campaña, y no de los enfrentamientos que se producen en el nivel inmediato inferior, el táctico; y no era estudiado con la profundidad actual.

Es nuestro deseo enfatizar su aprendizaje en todos los militares y el personal civil con responsabilidades en defensa nacional porque requiere también un acabado conocimiento de los responsables de los niveles superiores, los niveles estratégico militar y estratégico general.

Un entendimiento y un lenguaje común permitirán reducir al máximo la fricción y la incertidumbre ya que ningún nivel inferior puede solucionar errores provenientes del nivel superior que lo dirige.

¿Cuál será el estado final deseado de esta campaña? ¿Cuál será el siguiente punto decisivo? ¿Cuál es la estrategia de salida de cada uno de los actores? ¿En qué momento de la acción de la OTAN se habrá alcanzado el punto culminante de la ofensiva y se pasará a una situación estratégica desfavorable? ¿Cuál será la próxima línea de operaciones?

Las preguntas que surgen del seguimiento de esta campaña son varias y quedarán sin respuesta si no se conoce la teoría sobre el arte operacional y el diseño operacional resultante.

A 144 AÑOS DE LA PRIMERA OBSERVACIÓN AÉREA EN SUDAMÉRICA

Cada 8 de junio se cumple un nuevo aniversario de la primera observación aeromilitar realizada en Sudamérica protagonizada por Robert Adolfo Chodasiewicz (1832-1896), un ascenso lleno de historia.

Por Eloy Martín

Luego de las fallidas experiencias aerostáticas protagonizadas por Louis Desiré Dayen en el teatro de operaciones de la Guerra de la Triple Alianza, el gobierno del Brasil adquirió dos globos, un sistema generador de gas y el servicio de los hermanos James y Ezra Stiles Allen, dos veteranos aerosteros de la Guerra de Secesión.

Tras las necesarias diligencias, los hermanos Allen partieron de Nueva York el 22 de marzo de 1867 a bordo del vapor Merrimack, transbordaron al Leopoldina en Río de Janeiro y prosiguieron su viaje recalando en Montevideo y navegando luego por los ríos Paraná y Paraguay.

Su llegada al campamento de Tuyutí fue entre el 30 y 31 de mayo, cuando los ejércitos beligerantes afrontaban un estancamiento de operaciones. Es muy probable que, en conocimiento de la participación de Chodasiewicz durante la Guerra Civil de Estados Unidos de América, este haya sido designado como el oficial de enlace con los Allen; los tres habían sido asignados a unidades de artillería y servido bajo el mando del Mayor General Burnside, con excelente desempeño.

El campamento de los globos se instaló en el sector suroeste del dispositivo militar próximo al paso de Sidra.

James Allen y el Sargento Mayor Chodasiewicz tripularon la nave del primer vuelo de ensayo que se realizó allí, un 24 de junio y a unos 330 metros de altura, cautiva por dos cuerdas de 183 metros sujetas por soldados fuera

